Porównanie tłumaczeń Izajasza 7:8

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Gdyż stolicą Aramu jest Damaszek, a głową Damaszku jest Resin; i jeszcze sześćdziesiąt pięć lat,\* a Efraim, rozbity, przestanie być ludem –[[1]](#footnote-2)1) |

1. 1) Izrael został pokonany przez Asyrię po ok. 13 latach, w czasie potrzebnym, by człowiek dojrzał do podejmowania wyborów moralnych (por. <x>290 7:16-17</x>), czyli w 722 r. p. Chr. Pięćdziesiąt następnych lat, do 670 r. p. Chr., odnosi się do lat zesłania Izraela oraz zasiedlenia obszarów północnych przez ludzi sprowadzonych przez Asyryjczyków (<x>120 17:24</x>; <x>150 4:1-2</x>, 10). [↑](#footnote-ref-2)